

**ENTRE A VARIAÇÃO E A GRAMATICALIZAÇÃO:
ARTICULAÇÃO DE ORAÇÕES
EM CAMPO GRANDE (MS) E SÃO PAULO (SP)**

Marília Vieira (USP)

vieirasmarilia@gmail.com

Ronald Beline Mendes (USP)

Com base em uma amostra de 48 entrevistas, realizadas nas capitais Campo Grande e São Paulo, analisa-se o uso variável de “aí”, “daí” e “então” como articuladores de orações. A partir dos postulados de Traugott e Heine (1991) acerca da gramaticalização de operadores argumentativos, pressupõe-se que tais elementos tenham percorrido o trajeto espaço > (tempo) > texto, alcançando o estágio do discurso. Desse modo, “aí”, “daí” e “então” atuam como advérbios, como conectores e partículas anafóricas. Pretendemos demonstrar, nos termos da sociolinguística variacionista (LABOV, 2001) e de teorias sobre gramaticalização (GIVÓN, 1995), sua intercambialidade em cinco contextos linguísticos: 1) Sequenciação ordenativa (“eu estava no ônibus aí/daí/então sentou um moleque... (...) do meu lado”); 2) Sequenciação não ordenativa (“trabalho por conta aí/daí/então quando tem o serviço eu vou e faço, quando não tem eu fico em casa”); 3) Causa e efeito (“ele falava que eu era de Campo Grande, aí/daí/então ficava difícil as pessoas não saberem isso”); 4) Repetição de tópico discursivo (“já fui pra Americana, mas só fui a trabalho, que teve uma feira né? da Darling, aí/daí/então eu peguei e fui”); 5) Síntese (“não sei, acho que São Paulo tem muita contradição, aí/daí/então é isso”). Nos três primeiros contextos, “aí”, “daí” e “então” atuam como conjuntivos; nos outros, como marcadores discursivos. De acordo com Braga & Paiva (2003), quando comparados aos conjuntivos, os marcadores discursivos são formas mais gramaticalizadas com carga semântica enfraquecida e menor mobilidade sintática. Atentando para as correlações entre esses itens, os contextos discursivos elencados e os fatores estruturais e sociais, as análises quantitativas do Goldvarb X (SANKOFF et al., 2005) identificarão convergências e divergências no uso desses elementos naquelas capitais.